

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1929-1930	N° 346.		Zittingsjaar 1929-1930
PROJET DE LOI, N° 319.	SÉANCE du 1 ^{er} juillet 1930	VERGADERING van 1 Juli 1930	WETSONTWERP, N° 319

PROJET DE LOI
créant la Régie des Télégraphes et des Téléphones.

RAPPORT

FAIT, AU NOM DE LA COMMISSION DES CHEMINS DE FER, POSTES, TÉLÉGRAPHES, TÉLÉPHONES ET NAVIGATION (1), PAR M. **BOUCHERY**.

MADAME, MESSIEURS,

A la date du 16 octobre 1928, le Gouvernement déposa sur le Bureau du Sénat un projet de loi créant la Régie des Télégraphes et des Téléphones. (Doc. Sénat, n° 198, session 1927-1928). Pendant plus d'un an ce projet a fait l'objet d'une étude approfondie au sein de la Commission des Postes, Télégraphes et Téléphones de la Haute Assemblée. La Commission du Sénat s'était ralliée aux principes essentiels de la réforme que le Gouvernement préconise dans le domaine de l'exploitation de notre réseau télégraphique et téléphonique; mais elle proposait d'importantes modifications au projet. Ces modifications ont rencontré l'adhésion du Ministre des Télégraphes et des Téléphones et il a paru dès lors plus pratique au Gouvernement de donner à son projet une forme nouvelle; il a par conséquent retiré le projet primitif déposé le 16 octobre 1928 et remplacé celui-ci par un projet nouveau déposé sur le Bureau du Sénat le 10 juin dernier. (Doc. Sénat, n° 170, session 1929-1930.)

Ce projet nouveau, issu des délibérations mêmes de la Commission sénatoriale des Postes, Télégraphes et Téléphones, a réuni l'unanimité des voix des membres de la dite Commission. Les travaux de la Commission ont donné lieu à un rapport très documenté, fait par le président-rapporteur, M. Segers, et comprenant en annexes les textes des dix-huit questions posées par la Commission et des réponses du Gouvernement. (Doc. Sénat n° 172, session 1929-1930.)

La discussion en séance publique (*Annales du Sénat*, séance du 18 juin 1930, pages 1136 et suiv.) n'a donné lieu qu'à quelques brèves observations et le projet a été adopté par le Sénat à l'unanimité des 107 membres présents.

(1) La Commission est composée de MM. Lemonnier, président, Anseele, Bouchery, Debersé, Deconinck, De Jaegere, Everarts de Velp, Gelders, Maillen, Neujean, Popin, Petit, Pierco, Renier, Samyn, Sandront, Van de Vyvere, Van Isacker, van Outryve d'Ydewalle, Vindevogel, Vroome, Winandy.

WETSONTWERP
tot oprichting van de Regie van Telegraaf en Telefoon.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR SPOORWEGEN, POSTERIJEN, TELEGRAFEN, TELEFONEN EN ZEEVAART (1), UITGEBRACHT DOOR DEN HEER **BOUCHERY**.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Op 16 October 1928, diende de Regeering bij het bureau van den Senaat een wetsontwerp in tot oprichting van de Regie van Telegraaf en Telefoon. (Doc. Senaat, n° 198, zittingsjaar 1927-1928). Een jaar lang werd dit ontwerp grondig bestudeerd in den schoot van de Commissie voor de Posterijen, Telegraaf en Telefoon van den Senaat. De Senaatcommissie had zich vereenigd met de voornaamste beginselen van de hervorming, welke de Regeering aanprijst in zake de exploitatie van ons telegraaf- en telefoonnet, maar zij stelde gewichtige wijzigingen aan het ontwerp voor.

De Minister van Telegraaf en Telefoon heeft geen bezwaar gemaakt tegen deze wijzigingen en de Regeering heeft het practischer gevonden haar ontwerp in een nieuwen vorm te gieten. Bijgevolg, heeft zij het oorspronkelijk ontwerp, dat op 16 October 1928 ingediend werd, door een nieuw ontwerp vervangen, dat op 10 Juni j.l. bij het bureau van den Senaat ingediend werd. (Doc. Senaat, n° 170, zittingsjaar 1929-1930.)

Dit nieuw ontwerp, hetwelk ontstaan is uit de beraadslagingen zelf van de Senaatcommissie voor de Posterijen, Telegraaf en Telefoon, werd eenparig bijgetreden door de leden van voornoemde Commissie. Over de werkzaamheden van de Commissie werd een zeer gedocumenteerd verslag uitgebracht door den Voorzitter-verslaggever, den heer Segers. Bij dit verslag vindt men als bijlage de teksten van de achttien vragen gesteld door de Commissie met de antwoorden van de Regeering. (Doc. Senaat, n° 172, zittingsjaar 1929-1930.)

De bespreking in openbare vergadering (*Handelingen van den Senaat*, vergadering van 18 Juni 1930, bladz. 1136 en volg.) heeft slechts tot eenige korte opmerkingen aanleiding gegeven. Het ontwerp werd in den Senaat eenparig door de 107 aanwezige leden aangenomen.

(1) De Commissie bestaat uit de heeren Lemonnier, voorzitter, Anseele, Bouchery, Debersé, Deconinck, De Jaegere, Everarts de Velp, Gelders, Maillen, Neujean, Popin, Petit, Pierco, Renier, Samyn, Sandront, Van de Vyvere, Van Isacker, van Outryve d'Ydewalle, Vindevogel, Vroome, Winandy.

**

En sa séance du 24 juin, votre Commission des Chemins de fer, Postes, Télégraphes et Navigation a soumis le projet à un examen minutieux, mais nécessairement limité aux points essentiels de la réforme qu'il comporte, étant donné l'intérêt qu'il y a à demander à la Chambre le vote du projet avant les prochaines vacances parlementaires.

Les délibérations de la Commission ont porté sur les points suivants :

Les motifs de la transformation de l'Administration des Télégraphes et des Téléphones en régie autonome.

Alors que de 1893, année de la reprise par l'Etat des réseaux téléphoniques concédés, en 1914 le Téléphone en Belgique ne progressait que lentement, ce service public a pris après 1918, et surtout depuis 1923, une extension considérable. Le rapporteur du projet au Sénat a consacré une partie de son rapport à l'exposé complet de la situation du téléphone en Belgique (Doc. Sénat, n° 172, pages i et suiv.). Depuis 1922, l'Administration des Téléphones a réalisé l'équipement en automatique des bureaux téléphoniques de plusieurs grands centres du pays et un programme méthodique de transformation progressive du réseau permettra dans un avenir rapproché d'étendre le système de la téléphonie automatique à d'autres villes du pays et même aux centres ruraux. Depuis 1926, l'Administration des Téléphones a entrepris également la transformation du système des câbles et des fils par le placement de câbles souterrains. Grâce à ces travaux, l'utilisation du téléphone, tant en service interne qu'en service international, a progressé dans de fortes proportions. Depuis 1923, le nombre des abonnés a plus que doublé (30 décembre 1923 : 86,968 abonnés; 30 décembre 1929 : 198,355 abonnés). Actuellement, 200 circuits internationaux sont en exploitation. Le nombre de nouveaux abonnés qui attendent en ce moment d'être reliés au téléphone est de 7,108 (Réponse du Ministre à une question de la Commission sénatoriale). On prévoit pour l'avenir, dit M. Segers dans son rapport, plus de 25,000 nouveaux abonnés par an.

La conséquence de cette formidable progression, c'est la nécessité d'exécuter d'importants travaux pour pouvoir satisfaire à tous les besoins. Le programme des travaux d'extension communiqué en janvier 1930 à la Commission du Sénat prévoit des décaissements, de 1930 à 1934, d'environ 2,000 millions (Doc. Sénat n° 172, pages 34 et suiv.). Le développement de l'entreprise des téléphones réclame donc des investissements considérables de capitaux.

Qu'en résulte-t-il ?

Il en résulte la nécessité pour le service des télégraphes et des téléphones d'établir son exploitation sur des bases industrielles et commerciales. Il lui faut une comptabilité industrielle en partie double permettant d'établir chaque mois le coefficient d'exploitation pour chacune de ses branches, mettant le service en mesure de connaître tous les éléments constitutifs du prix de revient et de pratiquer une politique tarifaire rationnelle

**

In haar vergadering van 24 Juni heeft uwe Commissie voor de Spoorwegen, Posterijen, Telegrafen en Scheepvaart het ontwerp zorgvuldig onderzocht, althans wat de voornaamste punten van de hervorming betreft, daar het er op aankomt aan de Kamer te vragen nog vóór het aanstaaend parlementair verlof het ontwerp aan te nemen.

De Commissie heeft beraadslaagd over de volgende punten :

Beweegredenen voor de omvorming van het Beheer van Telegraaf en Telefoon tot een zelfstandige regie.

Ofschoon van af 1893, in welk jaar de geconcedeerde telefoonnetten door den Staat overgenomen werden, tot 1914 de Telefoon in België slechts geringe vorderingen maakte, heeft deze dienst na 1918, en vooral sedert 1923, een groote vlucht genomen. De verslaggever van het ontwerp in den Senaat heeft een gedeelte van zijn verslag gewijd aan de volledige uiteenzetting van den toestand van de Telefoon in België. (Doc. Senaat, n° 172, blz. 4 en volg.) Sedert 1922 heeft het Telefoonbeheer de telefoonbureelen van verscheidene groote centra van het land voorzien van automatische installaties en er werd een methodisch programma opgemaakt dat zal toelaten binnen afzienbaren tijd het automatisch stelsel uit te breiden tot andere steden van het land en zelfs tot de landelijke centra.

Sedert 1926 heeft het Telefoonbeheer ook de verandering van het stelsel der kabels en der draden door het plaatsen van ondergrondse kabels aangevat. Dank zij deze werken is het telefoonverkeer, zoowel in binnen-als buitenlandschen dienst, aanzienlijk toegenomen. Sedert 1923 is het aantal abonnees meer dan verdubbeld (30 December 1923: 86,968 abonnees; 30 December 1929 : 198,355 abonnees). Voor het oogenblik zijn 200 internationale netten in exploitatie. Het aantal nieuwe abonnees, dat op aansluiting wacht, bedraagt 7,108 (Antwoord van den Minister op een vraag van de Senaatscommissie). Men voorziet, in de toekomst, aldus de heer Segers in zijn verslag, meer dan 25,000 nieuwe abonnees 's jaars.

Tengevolge van dezen geweldigen aangroei zullen belangrijke werken moeten uitgevoerd worden om het hoofd te kunnen bieden aan al de behoeften. Het programma van de uitbreidingswerken, hetwelk in Januari 1930 aan de Senaatscommissie meegedeeld werd, voorziet voor de jaren 1930 tot 1934 een uitgave van nagenoeg 2,000 miljoen. (Doc. Senaat, n° 172, blz. 34 en volg.) De ontwikkeling van het telefoonbedrijf eischt dus belangrijke beleggingen van kapitalen.

Wat vloeit hieruit voort ? Namelijk de noodzakelijkheid voor den dienst van telefoon en telegraaf, zijne exploitatie te vestigen op nijverheids- en handelsgrondslagen. Hij moet een dubbele nijverheidsboekhouding voeren, die toelaten kan, iedere maand den exploitatiecoëfficiënt voor iedere afdeling te bepalen, die den dienst in staat stelt al de elementen van den kostprijs te kennen en het mogelijk maakt eene rationeele tarievenpolitiek te voeren, zoodat het telegraaf- en telefoonbedrijf, in de mate van het mogelijke,

afin que l'exploitation des télégraphes et téléphones puisse autant que possible se suffire à elle-même; il lui faut aussi, au point de vue de la gestion, toute la souplesse d'un organisme industriel et commercial.

Pour atteindre ce but, la réforme du régime actuel s'impose.

L'exploitation directe par l'Etat, comme elle se pratique actuellement, est soumise à la stricte observation de la loi sur la comptabilité de l'Etat, en date du 15 mai 1846. Il est certain que cette loi, antérieure même au début de l'exploitation par l'Etat des télégraphes (1850) et des téléphones (1883), n'a pu rencontrer et ne peut rencontrer les multiples problèmes que soulève l'exploitation d'un service public important et complexe comme l'est celui des télégraphes et des téléphones. Dans la note à l'appui de l'exposé des motifs, jointe à son projet primitif créant la régie, le Gouvernement expose les imperfections que décèle le système de comptabilité actuellement en vigueur (Doc. Sénat, session 1927-1928, 2^e annexe au n° 198, pages 5 et suiv.). Le Gouvernement s'est, en outre, longuement expliqué sur les obstacles que présente la loi de 1846 pour une exploitation industrielle et commerciale, dans la réponse faite par lui à une question posée par la Commission sénatoriale (Doc. Sénat, session 1929-1930, n° 172, pages 27 et suiv.). Il faut libérer l'organisme d'exploitation des télégraphes et des téléphones des lenteurs que la loi de 1846 sur la comptabilité lui impose et des entraves que cette loi apporte à l'application des méthodes industrielles. Il faut créer un organisme d'exploitation jouissant de l'autonomie administrative et financière, tout en sauvegardant les droits de l'Etat, du Parlement et du personnel.

C'est ce que le projet réalise.

Faisons remarquer que la création d'un organisme d'exploitation autonome s'impose surtout pour les téléphones. Mais les télégraphes ont formé de tout temps un tout avec les téléphones et ils sont mêlés de très près à l'intérêt de l'exploitation téléphonique; il y a donc lieu d'englober les deux services dans l'organisme nouveau.

La nature de la réforme.

Pour réaliser cette autonomie administrative et financière, il n'est pas question d'abandonner à une société privée l'exploitation des télégraphes et des téléphones, ni même de créer une société semblable à la Société Nationale des Chemins de fer belges.

Le projet accorde au service des télégraphes et des téléphones la personnification civile; il crée une personne civile, la « Régie des Télégraphes et des Téléphones », personne morale distincte de l'Etat, mais représentée par le Ministre qui a les Télégraphes et les Téléphones dans ses attributions. « La régie demeure sous la pleine autorité du ministre » (M. le Ministre Forthomme, au Sénat). Le Ministre reste responsable, comme c'est le cas actuellement sous le régime de l'Administration des Télégraphes et des Téléphones, de tout ce qui se rapporte à l'exploitation et à la gestion de notre réseau télégraphique et téléphonique.

zelf aan de lasten het hoofd kan bieden; hij moet ook, wat het beheer betreft, al de lenigheid hebben van een nijverheids- en handelsorganisme.

Om dit doel te bereiken is de hervorming van het huidig regime noodzakelijk.

De rechtstreekse exploitatie door den Staat, zooals het thans het geval is, is onderworpen aan de stipte inachtneming van de wet op de Staatcomptabiliteit d.d. 15 Mei 1846. Het is zeker dat deze wet, aangenomen vóór den aanvang zelfs van de exploitatie door den Staat van de telegraaf (1850) en van de telefoon (1883), de talloze vraagstukken niet kon, noch kan voorzien, welke opgeworpen worden door de exploitatie van een belangrijken en ingewikkelten openbaren dienst zooals die van de telegraaf en telefoon. In de nota tot staving van de Memorie van Toelichting, gevoegd bij haar oorspronkelijk ontwerp tot instelling van de regie, zet de Regeering de onvolmaaktheid uiteen van het thans bestaande comptabiliteitsstelsel. (Doc. Senaat, zittingsjaar 1927-1928, 2^e bijlage van n° 198, bladz. 5 en volg.) De Regeering heeft bovendien grondige uitleggingen gegeven over de moeilijkheden die de wet van 1846 oplevert voor eene nijverheids- en handelsexploitatie, in het antwoord door haar gegeven op een vraag van de Senaatscommissie. (Doc. Senaat, zitt. 1929-1930, n° 172, bladz. 27 en volg.) Men moet het organisme voor de exploitatie van telegraaf en telefoon bevrijden van de trage procedure, opgelegd door de comptabiliteitswet van 1846, alsmede van de hinderpalen die deze wet medebrenkt voor de toepassing van nijverheidsmethodes. Men moet een exploitatie-organisme oprichten dat over financieele en bestuurlijke autonomie beschikt, mits vrijwaring van de rechten van den Staat, van het Parlement en van het personeel.

Dit doel wordt door het ontwerp bereikt.

Laten wij doen opmerken dat eene zelfstandige exploitatieinrichting vooral noodig is voor de telefonen. Maar de telegrafen hebben steeds een geheel uitgemaakt met de telefonen en deelen in het belang van de exploitatie der telefonen; beide diensten moeten dus in het nieuw organisme worden opgenomen.

De aard der hervorming.

Om deze zelfstandigheid van bestuur en van finacie tot stand te brengen, is er geen sprake van de exploitatie der telegrafen en telefonen over te laten aan eene private maatschappij, evenmin als van het oprichten eener maatschappij in den aard van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

Het ontwerp verleent aan den Dienst der Telegrafen en Telefonen de rechtspersoonlijkheid; het ontwerp maakt een rechtspersoon: « de Regie van Telegraaf en Telefoon », een moreelen persoon die onderscheiden is van den Staat, maar vertegenwoordigd door den Minister die de Telegrafen en de Telefonen in zijne bevoegdheid heeft. « De Regie blijft onder het volle gezag van den Minister » (Minister Forthomme in den Senaat). De Minister blijft aansprakelijk, zooals het thans het geval is onder het regime van het Beheer der Telegrafen en Telefonen, voor alles wat de exploitatie en het beheer van ons telegraaf- en telefoonwezen betreft.

Le projet accordé à la personne civile « la Régie » non seulement le droit d'exploitation de la télégraphie et de la téléphonie publiques, mais il lui cède la propriété des installations et des réseaux. La Commission sénatoriale a posé la question de savoir s'il ne conviendrait pas de remplacer la cession de propriété par une cession de jouissance d'exploitation. Dans sa réponse, le Gouvernement a clairement exposé les motifs et le caractère de la cession de propriété (Doc. Sénat, session 1929-1930, n° 172, pages 30 et suiv.). La cession de propriété, telle qu'elle est prévue par le projet, est un artifice juridique nécessaire; cette cession n'entraîne et n'entraînera, en fait, aucune diminution de l'avoir de l'Etat; il a fallu y recourir parce que la cession de jouissance d'exploitation s'est avérée insuffisante pour permettre la réalisation des buts que le projet poursuit (v. page 32 du doc. n° 172).

Dès le jour de sa constitution, l'actif et le passif de la Régie seront nettement séparés de l'actif et du passif de l'Etat. Le patrimoine actif et passif de la Régie sera constitué selon les règles énumérées aux articles 5 et 6 du projet et il sera arrêté par une Commission spécialement composée à cette fin (art. 7 du projet).

Le Gouvernement met à la disposition de la Régie une avance de 600 millions, dont sera crédité le Trésor public, et qui sera versée en quatre ans afin de permettre l'exécution de travaux et d'assurer le service de la trésorerie de la Régie. Cette somme ne sera pas productive d'intérêts avant le 1^{er} janvier 1934. Le montant des imputations que la Régie fera sur ce crédit figurera au passif de son bilan à un compte spécial, dénommé « Fonds spécial ». Le Gouvernement estime qu'à partir de 1934 la Régie doit mettre tout en œuvre pour se suffire à elle-même.

Chaque année la Régie dressera son bilan et son compte de profits et pertes, établis selon les règles de la comptabilité industrielle en partie double. Au bilan apparaitront nécessairement : 1) un fonds de renouvellement et d'amortissement dont la destination est déterminée par l'article 11 du projet et qui sera alimenté de la manière indiquée par le même article; 2) un fonds d'assurance qui sera constitué et employé conformément à l'article 12 du projet; 3) un fonds de réserve destiné à parer éventuellement aux malis et alimenté conformément à l'article 13; 4) le fonds spécial composé, comme il a été dit plus haut, de la somme de 600 millions que le Gouvernement, par l'intermédiaire du Trésor public, met à la disposition de la Régie (art. 14).

Chaque année la Régie dresse également un état de prévisions de recettes et de dépenses pour l'exercice suivant; ces comptes de prévision sont soumis à l'approbation des Chambres législatives.

Le contrôle du Parlement.

Sous le régime actuel de la gestion par l'Administration des Télégraphes et des Téléphones, qui est soumise au point de vue des écritures comptables, comme

Het ontwerp verleent aan den rechtspersoon, « De Regie », niet enkel het exploitatierecht der openbare telegraphen en telefonen, doch ook het eigendomsrecht over de inrichtingen en de netten. De Senaatscommissie stelde de vraag of het niet beter ware den afstand van eigendom te vervangen door een afstand van exploitatie-genot. In haar antwoord daarop heeft de Regeering de redenen en den aard van den afstand van eigendom klaar uiteengezet. (Doc. Sen., zittingsjaar 1929-1930, n° 172, bl. 30 en volg.) De afstand van eigendom, zooals deze in het ontwerp wordt voorzien, is een noodzakelijk juridisch middel; deze afstand brengt voor het Staatsvermogen feitelijk geen enkele vermindering mede en zal dit ook nooit doen; men heeft daar moeten gebruik van maken omdat de afstand van exploitatie-genot onvoldoende is gebleken om het door het ontwerp nagestreefde doel te bereiken (bl. 32 van doc. 172.)

Van af den dag der oprichting worden het actief en het passief der Regie klaar afgescheiden van het actief en het passief van den Staat. Het actief en passief bezit der Regie wordt samengesteld volgens de regels in de artikelen 5 en 6 van het ontwerp vermeld en het zal vastgesteld worden door eene met dat doel speciaal opgerichte Commissie. (art. 7 van het ontwerp).

De Regeering verleent aan de Regie een voorschot van 600 miljoen, waarmede de openbare Schatkist zal gecrediteerd worden, en dat in vier jaren zal gestort worden om de uitvoering van werken mogelijk te maken en den dienst van de thesaurie der Regie te verzekeren. Deze som zal geen interest opbrengen vóór 1 Januari 1934.

Het bedrag van de door de Regie gebruikte sommen van dit crediet zal op het passief van hare balans staan als afzonderlijke rekening, genoemd « Bijzonder Fonds ». De Regeering oordeelt dat van af 1934 de Regie alles in 't werk moet stellen om op zichzelf te bestaan.

Ieder jaar maakt de Regie hare balans en hare rekening van winst en verlies op volgens de regelen van de industriele dubbele boekhouding. Op deze balans zullen noodzakelijkerwijze voorkomen : 1) een fonds voor hernieuwing en afschrijving waarvan de bestemming is bepaald door artikel 11 van het ontwerp, en dat zal gestijfd worden op de in dit zelfde artikel aangeduide wijze; 2) een verzekeringsfonds dat zal samengesteld en gebruikt worden zooals bepaald in artikel 12 van het ontwerp; 3) een reservefonds, bestemd om in eventueel tekort te voorzien en dat zal gestijfd worden overeenkomstig artikel 13; 4) het bijzonder fonds, samengesteld zooals hooger werd gezegd, uit de som van 600 miljoen, die de Regeering door tusschenkomst van de openbare Schatkist ter beschikking stelt van de Regie (art. 14).

Ieder jaar maakt de Regie ook een staat op van de ramingen van ontvangsten en uitgaven voor het volgend dienstjaar; deze ramingen worden onderworpen aan de goedkeuring van de wetgevende Kamers.

Het toezicht van het Parlement.

Onder het huidige regime van het beheer door het Telegraaf- en Telefoonbestuur, dat, ten opzichte van de boekhouding, onderworpen is, evenals de ministerieele, Depar-

les Départements d'autorité, à l'application des règles de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le Parlement exerce son contrôle à l'occasion de l'examen du budget annuel se rapportant au département qui a l'exploitation des télégraphes et des téléphones dans ses attributions, et par voie d'interpellations adressées au Ministre qui gère le dit département. La gestion est, en outre, soumise au contrôle permanent de la Cour des Comptes, qui est une émanation de la Chambre.

Les dispositions légales qui régissent la comptabilité de l'Etat n'étant plus applicables à la Régie (art. 8 du projet), le système actuel disparaît. Mais au système actuel est substitué un système de contrôle nouveau qui sauvegarde complètement les droits du Parlement et qui, en fait, ne modifie en rien, la situation existante.

Le dépôt du budget annuel est remplacé par le dépôt sur le bureau des Chambres législatives du compte de prévisions de recettes et de dépenses de la Régie. Ce compte de prévisions doit être soumis à l'approbation des Chambres législatives avant le 1^{er} décembre précédant l'exercice auquel ces prévisions se rapportent (art. 18). Les Chambres législatives discuteront et voteront ce compte de prévisions comme elles discutent et votent actuellement le budget. Toutefois, la discussion et le vote du compte de prévisions devra se faire avant la date du 1^{er} mars de l'année à laquelle le compte se rapporte. Le Parlement disposera par conséquent de trois mois pour l'examen de ce compte. C'est la seule restriction au droit de contrôle que la Chambre exerce actuellement. Mais cette restriction s'impose par la nature même de la réforme que l'on désire réaliser, c'est-à-dire l'établissement d'une gestion industrielle régulière ayant toute la souplesse d'un organisme commercial. A défaut d'être votés au plus tard le 1^{er} mars de l'année de gestion, les comptes de prévision seront considérés comme approuvés de plein droit (art. 18).

Les Chambres législatives seront, en outre, saisies chaque année du bilan et du compte de profits et pertes de la Régie, accompagnés des observations du Comité de surveillance. Le dépôt de ces documents sur le bureau des Chambres doit se faire avant le 30 juin suivant la fin de l'exercice auquel ils se rapportent (art. 20).

Le droit d'interpellation des membres des Chambres législatives à l'égard du Ministre responsable de la gestion de la Régie reste entier.

Le Comité de surveillance.

La loi sur la comptabilité de l'Etat ne régissant plus la Régie autonome des Télégraphes et des Téléphones, la Cour des Comptes n'exercera plus sur sa gestion un contrôle direct. A ce contrôle est substitué le contrôle d'un organisme de surveillance spécialement constitué à cette fin; c'est le « Comité de surveillance » prévu par l'article 9 du projet. Le rôle de ce Comité n'est pas comparable à celui du collège des commissaires des sociétés anonymes qui exerce son contrôle en donnant des coups de sondes dans les écritures et en présentant un rapport

tements, aan de toepassing van de regelen der wet van 15 Mei 1846, oefent het Parlement zijn toezicht uit naar aanleiding van het onderzoek der jaarlijksche begrooting waarmede de exploitatie van de telegraaf en telefoon verband houdt, alsmede ter gelegenheid van interpellaties gericht tot den Minister die bedoeld Departement beheert. Het beheer is bovendien onderworpen aan het bestendig toezicht van het Rekenhof, dat door de Kamer wordt ingesteld.

De wetsbeschikkingen die de Staatscomptabiliteit regelen zijn niet meer toepasselijk op de Regie (art. 8 van het ontwerp), en het huidig stelsel verdwijnt dus. Doeh, in de plaats van het huidig regime wordt een nieuw stelsel van toezicht ingevoerd dat volkomen de rechten van het Parlement vrijwaart en feitelijk niets in den bestaanden toestand wijzigt.

De indiening van de jaarlijksche begrooting wordt vervangen door de indiening bij het bureau van de Wetgevende Kamers van een rekening van raming van de inkomsten en uitgaven van de Regie. Deze rekening moet aan de goedkeuring van de Wetgevende Kamers onderworpen worden vóór den 1^{en} December voorafgaande aan het dienstjaar waarop deze raming betrekking heeft (art. 18). De Wetgevende Kamers zullen deze rekening van raming bespreken en stemmen zooals zij thans de begrooting bespreken en stemmen. De bespreking en de stemming zullen evenwel plaats grijpen vóór den 1^{en} Maart van het jaar waarop de rekening betrekking heeft. Bijgevolg zal het Parlement drie maand hebben om deze rekening te onderzoeken. Dit is de eenige beperking aan het recht van toezicht dat de Kamer thans uitoefent. Deze beperking vloeit voort uit den aard zelf van de hervorming welke men wil doordrijven, 't is te zeggen, een regelmatig industrieel beheer dat even lenig is als een handelsorganisme. Zijn die rekeningen niet ten laatste op 1 Maart van het beheersjaar gestemd, dan worden zij beschouwd als van rechtswege goedgekeurd door de Wetgevende Kamers (art. 18).

Bovendien zullen elk jaar bij de Wetgevende Kamers de balans en de winst- en verliesrekening van de Regie, samen met de opmerkingen van het Comité van Toezicht, ingediend worden. De indiening van deze stukken bij het bureau van de Kamers moet geschieden vóór den 30^{en} Juni volgende op het einde van het dienstjaar waarop zij betrekking hebben (art. 20).

Aan het recht van interpellatie van de leden van de Wetgevende Kamers ten opzichte van den Minister verantwoordelijk voor het beheer van de Regie wordt geen afbreuk gedaan.

Het Comité van Toezicht.

Daar de wet op de Staatscomptabiliteit de zelfstandige regie van Telegraaf en Telefoon niet meer beheerscht, zal het Rekenhof geen rechtstreeksch toezicht over zijn beheer meer uitoefenen. Dit toezicht wordt vervangen door de controle van een daartoe bijzonder opgericht organisme van toezicht, namelijk het « Comité van Toezicht » voorzien in artikel 9 van het ontwerp. De rol van dit Comité is niet te vergelijken met die van het College van Commissarissen der naamlooze vennootschappen, dat zijn controle uitoefent door de boeken te onderzoeken en door het voor-

annuel. Le Comité de surveillance a une tâche permanente à remplir, identique à la mission exercée par la Cour des Comptes à l'égard des départements de l'Etat. « Nous allons supprimer le contrôle habituel de la Cour des Comptes; mais, pour rester dans l'esprit de la Constitution, nous avons voulu remplacer ce contrôle par quelque chose qui soit en quelque sorte son équivalent » (Déclaration de M. le Ministre Forthomme au Sénat). Et en fait, ce Comité de surveillance sera, de par sa composition, une émanation de la Cour des comptes. Il sera composé de quatre membres nommés tous les six ans par la Cour des Comptes et révocables par elle; un de ces quatre membres, qui exercera la fonction de président du Comité de surveillance, doit nécessairement être choisi parmi les conseillers de la Cour des Comptes.

Pour la nomination des trois autres membres, la Cour des Comptes est libre de porter son choix sur des conseillers de la Cour ou sur des personnes qui n'appartiennent pas à cette institution. Pour conserver au Comité de surveillance le caractère d'un organe en quelque sorte équivalent à la Cour des Comptes, il serait désirable que la Chambre exprime le vœu de voir nommer autant que possible tous les membres du Comité dans le sein de la Cour. Un désir analogue a été exprimé au Sénat par l'organe du rapporteur, M. Segers.

Le Comité de surveillance vérifie le bilan et le compte de profits et pertes et soumet au Ministre chargé des Télégraphes et des Téléphones les comptes clos accompagnés des pièces justificatives avec ses observations (art. 20). Et comme il a été dit plus haut, le rapport du Comité de surveillance est déposé ensuite sur le Bureau des Chambres.

La situation du personnel.

Le personnel de l'Administration des Télégraphes et des Téléphones a également retenu l'attention de votre Commission. Celle-ci s'est préoccupée de la situation qui sera faite à ce personnel sous le régime de la Régie autonome, point qui est réglé par l'article 21 du projet.

Votre Commission a estimé suffisantes et complètement rassurantes à ce sujet les déclarations faites par M. le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones, en séance du Sénat, le 18 juin 1930.

Discutant l'article 21 du projet, un membre de l'Assemblée, M. le Sénateur P. De Bruyn, posait la question suivante :

« Pouvons-nous en conclure que tout ce qui existe restera en vigueur; par exemple, la liberté syndicale, les délégations et conseils de personnel, les permanents syndicaux, la commission paritaire nationale, la sous-commission paritaire spéciale du télégraphe et petits services intéressés, la commission d'appel pour le signalement, le conseil d'appel disciplinaire; en un mot, tous les organismes qui ont été mis sur pied par le Ministre, d'accord avec le personnel des Téléphones et Télégraphes.

« S'il est entendu que tout cela est acquis et reste maintenu, j'ai mes apaisements. »

leggen van een jaarverslag. Het Comité van Toezicht heeft eene bestendige taak te vervullen, gelijk aan de taak uitgeoefend door het Rekenhof ten overstaan van de Staatsdepartementen. « De gewone controle van het Rekenhof zullen wij afschaffen; maar om in den geest van de Grondwet te blijven hebben wij deze controle willen vervangen, door iets dat ongeveer hetzelfde is. » (Verklaring van Minister Forthomme in den Senaat.) En feitelijk zal dit Comité van Toezicht door zijn samenstelling een uitvloeisel zijn van het Rekenhof. Het zal samengesteld zijn uit vier leden, om de zes jaar benoemd door het Rekenhof en afzetbaar door dit Hof; een van deze vier leden, die het ambt van voorzitter van het Comité van Toezicht waarneemt, moet noodzakelijkerwijze gekozen worden onder de raadsheeren van het Rekenhof.

Voor de benoeming der drie andere leden, is het Rekenhof vrij zijn keuze over te brengen op de Raadsheeren van dit Hof of op personen die niet tot deze instelling behooren. Om aan het Comité van toezicht zijn karakter te behouden van een orgaan dat eenigerwijs gelijk staat met het Rekenhof, zou het wenschelijk zijn dat de Kamer het verlangen uitdrukte, dat in de mate van het mogelijke al de leden van het Comité onder de leden van het Hof worden benoemd. Een gelijkkluidende wensch werd in den Senaat uitgedrukt door den heer Segers.

Het Comité van Toezicht verifieert de balans en de rekening van winst en verlies en legt aan den Minister, belast met de Telegraaf en de Telefoon, de afgesloten rekeningen voor, begeleid van de stukken ter verantwoording en met zijne opmerkingen (art. 20). En zooals hooger werd gezegd, wordt het verslag van het Comité van Toezicht daarna neergelegd op het Bureau van de Kamer.

De toestand van het personeel.

Het personeel van het Beheer van Telegraaf en Telefoon hield insgelijks de aandacht gaande van de Commissie. Deze hield zich bezig met den toestand dien men aan het personeel zal bezorgen onder het regime van de zelfstandige regie, een zaak die geregeld is door artikel 21 van het ontwerp.

Uwe Commissie achtte de verklaringen, dienaangaande afgelegd door den Minister van Posterijen, Telegrafen en Telefonen, ter vergadering van den Senaat, op 18 Juni 1930, toereikend en volkomen geruststellend.

Bij de bespreking van artikel 21 van het ontwerp, stelde een lid der vergadering, namelijk de heer Senator P. De Bruyn, de volgende vraag :

« Kunnen wij daaruit besluiten dat al hetgeen thans bestaat van kracht zal blijven, bijv. de syndicale vrijheid, de afgevaardigden en commissies van het personeel, de bestendige syndicale secretarissen, de nationale paritaire commissie, de bijzondere paritaire sub-commissie voor de telegraaf en de kleine betrokken diensten, de commissie van beroep voor het signalement, de tuchtraad van beroep, kortom al de organismen die opgericht werden door den Minister, in overeenstemming met het personeel van telegraaf en telefoon ?

» Indien het verstaan is dat dit alles verworven is en behouden blijft, ben ik gerustgesteld. »

M. le Ministre a répondu :

« Je puis donner, en cette matière, à l'honorable M. De Bruyn, l'assurance que rien de ce qui existe actuellement aux Télégraphes et Téléphones ne sera changé. Tout ce qui existe subsistera. Je ne vois, d'ailleurs, aucune raison pour y changer quoi que ce soit. (*Annales Sénat*, 18 juin 1930, page 1141.)

M. le Sénateur De Bruyn a ajouté :

« Je songe à l'avenir. Demain, le Gouvernement prendra peut-être encore des mesures en faveur de son personnel; sera-t-il entendu que, dans ce cas, le personnel de la Régie des Télégraphes et Téléphones pourra également profiter des avantages nouveaux? » Et pour bien préciser son idée, M. De Bruyn proposait un amendement libellé comme suit : « Celui-ci (le personnel des Télégraphes et Téléphones) ne sera pas moins bien traité que s'il avait continué à appartenir au Département des Télégraphes et des Téléphones. »

« Je me permets, continuait M. De Bruyn, de demander à M. le Ministre si les déclarations qu'il vient de faire peuvent être interprétées en ce sens. Si oui, nous pourrions renoncer à notre amendement. »

M. le Ministre a répondu :

« C'est ainsi que je l'entends. En effet, l'administration de la régie, telle qu'elle est conçue ici, reste une administration de l'Etat. C'est précisément pour cette raison que l'article est ainsi rédigé : « Les règles en vigueur à l'Administration des Télégraphes et des Téléphones à la date de la présente loi restent d'application au personnel de la régie. »

« Par conséquent, l'amendement complémentaire que nous propose M. De Bruyn constituerait en quelque sorte un pléonasme : il ne ferait que répéter ce qui est dit dans le texte du Gouvernement. Je donne, à cet égard, une nouvelle assurance à l'honorable sénateur. »

**

Dans le même ordre d'idées, un point spécial a retenu l'attention de votre Commission. C'est la question des pensions de retraite et des secours aux agents, à leurs veuves et orphelins.

A ce sujet, la Commission a posé à M. le Ministre la question suivante :

« D'après l'article 21, les règles en vigueur à l'Administration des Télégraphes et des Téléphones resteront d'application au personnel de la Régie.

Mais à l'article 22, il est dit que la Régie assurera dans les conditions à déterminer par arrêté royal, des pensions de retraite et des secours à ses agents, à leurs veuves et orphelins et qu'elle assurera de même la situation des agents, des veuves et des orphelins, actuellement pensionnés.

La Commission désire avoir des précisions quant à la portée de l'article 22. Les règles actuellement en vigueur en ce qui concerne les pensions de retraite et les secours aux agents, à leurs veuves et orphelins ne seront-elles plus d'application à la Régie? En quoi la situation des agents, des veuves et des orphelins, actuellement pensionnés, pourra-t-elle être modifiée? »

De Minister heeft geantwoord :

« Ik kan, op dat gebied, aan den achtbaren Heer De Bruyn de verzekering geven dat niets van al hetgeen thans bestaat in de telegraaf en telefoon zal veranderd worden. Ik zie ten andere geen enkele reden om er wat ook in te veranderen. (*Hand. Senaat*, 18 Juni 1930, bladz. 1141.)

De Heer De Bruyn voegde aan zijn woorden toe :

« Ik denk aan de toekomst. Morgen zal de Regeering wellicht nog maatregelen nemen ten voordeele van haar personeel; is het wel verstaan dat, in dit geval, het personeel der Regie van de telegraaf en telefoon insgelijks recht zal hebben op de nieuwe voordeelen? » En om zijn gedachte nader te bepalen stelde de Heer De Bruyn het volgende amendement voor :

« Dit (het personeel der telegraaf- en telefoondiensten) zal niet minder goed behandeld worden dan indien het in dienst ware gebleven van het Departement van telegrafien en telefonen. »

« Ik veroorloof mij, zei de Heer De Bruyn, aan den Minister te vragen of de verklaringen die hij gedaan heeft, in dien zin mogen geïnterpreteerd worden. Zoo ja, dan zouden wij aan ons amendement kunnen verzaken. »

De Minister antwoordde :

« Zoo vat ik het op. Inderdaad, het beheer van de regie, zooals het hier opgevat wordt, blijft een beheer van den Staat. Het is juist om deze reden dat het artikel luidt : « De regelen, bij het Beheer van Telegraaf en Telefoon van kracht op den datum van deze wet, blijven van toepassing op het personeel van de Regie. »

« Dienvolgens zou het aanvullend amendement van den Heer De Bruyn eigenlijk een pleonasme zijn : het zou enkel herhalen hetgeen in den Regeeringstekst gezegd wordt. Ik geef, te dien opzichte, een nieuwe verzekering aan den achtbaren Senator. »

**

In denzelfden gedachtengang, heeft uwe Commissie hare aandacht op een bijzonder punt gevestigd, namelijk op het pensioen en den onderstand ten bate van de agenten, van hunne weduwen en weezen.

Desbetreffende heeft de Commissie de volgende vraag tot den Minister gericht :

« Krachtens artikel 21, blijven de voor het Beheer van Telegrafien en Telefonen geldende regels ook van toepassing op het personeel der Regie.

Maar bij artikel 22 wordt gezegd, dat de Regie van Telegraaf en Telefoon, onder bij Koninklijk besluit te bepalen voorwaarden, pensioenen en hulp gelden aan haar bedienden en aan dezer weduwen en weezen verleent en eveneens den toestand van de thans gepensionneerde bedienden, weduwen en weezen verzekert.

De Commissie verlangt nadere omschrijving van de beteekenis van artikel 22. Blijven de thans geldende regels voor het pensioen en den onderstand van de agenten, van hunne weduwen en weezen, nog van toepassing bij de Regie? In hoeverre kan de toestand der thans gepensionneerde bedienden, weduwen en weezen gewijzigd worden? »

Réponse de M. le Ministre :

« Je puis donner à la Commission l'assurance que les règles actuellement en vigueur au Département des Postes, Télégraphes et Téléphones en ce qui concerne les pensions de retraite et les secours aux agents, à leurs veuves et orphelins restent d'application au personnel de la Régie. Il en sera de même quant à la situation des agents, des veuves et des orphelins actuellement pensionnés ».

*
**

Un deuxième point spécial se rapportant à la situation du personnel a fait l'objet d'une question à M. le Ministre :

« L'article 13 stipule qu'en cas de boni à la fin de l'exercice une somme égale à 5 p. c. du montant de celui-ci sera allouée à la direction et au personnel au titre de leur participation dans les bénéfices; cette allocation se fera dans les proportions que décidera le Ministre, après avis de la Commission paritaire, en ce qui concerne l'allocation réservée au personnel.

La Commission, considérant que cet article impose au Ministre une tâche très délicate, désire savoir de quelle manière M. le Ministre compte fixer la part revenant à la direction et celle qui sera réservée au personnel et comment il envisage la répartition de cette allocation entre les membres du personnel ».

Réponse de M. le Ministre :

« ART. 13. — Il n'est pas encore possible d'indiquer la manière dont le Ministre compte fixer la part revenant à la Direction et celle qui sera réservée au personnel, ni comment il envisage la répartition de cette allocation entre les membres du personnel.

Il convient en effet de voir d'abord comment fonctionnera la Régie elle-même et quels en seront les résultats financiers. Le Ministre qui sera en fonctions au moment où ces résultats pourront assurer un boni et, par conséquent, la distribution au personnel d'une participation dans les bénéfices aura, évidemment, à tenir compte de nombreux facteurs : valeur des prestations, initiatives individuelles, genres de travaux, etc. Il serait inopportun de fixer à cet égard, dès à présent, des règles, que doivent uniquement déterminer les conditions dans lesquelles se présentera le boni ».

*
****Conclusion.**

A l'unanimité des membres présents votre Commission vous propose d'adopter le projet.

Le Rapporteur,

D. BOUCHERY.

Le Président,

M. LEMONNIER.

Antwoord van den Minister.

« Ik kan de Commissie verzekeren dat de regelen welke thans in het Departement van Posterijen, Telegrafien en Telefonen gelden voor de pensioenen en den onderstand van de bedienden, van hunne weduwen en weezen, van toepassing blijven op het personeel van de Regie. Hetzelfde zal gelden in zake den toestand der thans gepensioneerde bedienden, weduwen en weezen. »

*
**

Nog over een tweede bijzonder punt betreffende den toestand van het personeel werd tot den Minister eene vraag gericht :

« Artikel 13 bepaalt dat, ingeval van overschot op het einde des jaars, eene som gelijk aan 5 t. h. daarvan wordt toegekend aan het bestuur en aan het personeel als aandeel in de winst; deze toekenning geschiedt in de verhouding welke de Minister vaststelt na het advies van de paritaire Commissie te hebben ingewonnen, voor zoover het de voor het personeel bestemde tegemoetkoming betreft.

De Commissie, in acht nemende dat dit artikel aan den Minister een zeer kiesche taak oplegt, verlangt te weten op welke wijze de Minister het deel meent te bepalen dat aan het bestuur toekomt en het deel voor het personeel, en op welke wijze hij de verdeling van deze tegemoetkoming onder de leden van het personeel opvat ? »

Antwoord van den Minister.

« Art. 13. — Het is nog niet mogelijk de wijze aan te geven, waarop de Minister het deel zal vaststellen, dat aan het bestuur, en het deel dat aan het personeel toekomt, evenmin als de wijze waarop hij deze tegemoetkoming onder de leden van het personeel zal verdeelen.

Vooreerst moet men inderdaad zien hoe de Regie zelf zal werken en welke de financieele uitgaven zullen zijn. De Minister die in functie zal wezen op het oogenblik dat de uitgaven een boni geven en, dienvolgens, een aandeel in de winsten aan het personeel bezorgen, zal natuurlijk verschillende factoren in acht moeten nemen : waarde van het geleverde werk, persoonlijke ondernemingsgeest, aard van het werk, enz. Het kan niet gepast zijn van stonden aan reeds regels vast te stellen, welke zullen bepaald worden naar de omstandigheden waaronder het boni voorkomt. »

*
****Besluit.**

Met eenparigheid van stemmen stellen de aanwezige leden der Commissie U voor het ontwerp aan te nemen.

De Verslaggever,

D. BOUCHERY.

De Voorzitter,

M. LEMONNIER.